

“按揭”之“揭”与“曷”“桀”声字之词源义“高”发微

李 军

(山东财经大学文学与新闻传播学院)

提 要 “按揭”不是外来词而是方言词,用“揭”来构词,不仅因为“揭”有“借贷”义,还因为“揭”与“曷”“桀”声字为一组同源词,有“高”义。“按揭”应释作“抵押物品而高息借贷/贷款”,可纠正辞书释义之不当。

关键词 同源词 按揭 曷声字 桀声字

1. 引言

“按揭”一词家喻户晓,但与外语词“mortgage”有何种关系,概有二说:

一是外来词说。俞忠鑫(1997)、魏雨(1997)等认为“按揭”是半音译半意译外来词,“抵”有“抵押”义而意译,“揭”为“gage”的音译,后来魏雨(1998)又修改了前说而认为“按”是抵押,“揭”是借贷,所以“按揭”不是半意译半音译,而是纯意译外来词;赵刚(2008)认为“按揭”是英文“mortgage”的粤语音译。

二是方言词说。姚德怀(1997)、李荣(1999)、谭世宝(2003:490-491)、崔山佳(2010)、方平权(2012)等认为“按揭”不是外来词,因为古代“按”有抵押义而“揭”有借债、举债、借贷义^①,故“按揭”是承用古源之方言词。

^① 《汉语大词典》“揭”已收“借债”义,引有两例,其中一例为姚雪垠《长夜》二八:“前几天人家债主逼的紧,我跑到姐家去,央着姐夫求爷告奶地又揭了十几块,拿回来把利钱还上。”自注:“揭高利贷叫做揭债、揭借,简称‘揭’。”方平权(2012)认为,“揭”的“借债”义从元、明、清到今天在河南、山东、浙江等方言中都一直存在,而“按”的抵押义在闽语、粤语、中原官话中都可以见到,其说可信。

总体来说,“外来词说”认为“按揭”的产生与“mortgage”有关^①,而“方言词说”则认为无关。李荣(1999)指出:“汉语本来就有‘抵押’,何必借用英语的 mortgage,意译成‘按揭’。这么说,‘按揭’必定有特定的用法,区别于一般的‘抵押’。”这启发我们进一步思考两个问题:一是“mortgage”的词义是“抵押”,是“抵押贷款”,还是“按揭”?二是“按揭”之“揭”因有何义而使之区别于一般“抵押贷款”之“抵押”?

首先,《最新高级英汉词典》(1994)中“mortgage”的名词义、动词义皆释作“抵押”,而不是“抵押贷款”,这说明“抵押”是“mortgage”的对译词;之后,《牛津高阶英汉双解词典》(1997)中“mortgage”的动词义仍对译为“抵押(房产等)”,而名词义对译为“抵押,抵押契据;押款”,此“押款”为“抵押借款(贷款)”的缩略。《新华新词语词典》(2003)始收“按揭”:“抵押贷款,即以房地产等实物资产或有价证券、契约等作抵押,获得银行贷款并依合同分期付清本息,贷款还清后银行归还抵押品。”《现代汉语词典》(2005)亦收“按揭”:“一种购房或购物的贷款方式,以所购房屋或物品为抵押向银行贷款,然后分期偿还。”所以,“mortgage”的对译词是“抵押”“押款”,而不是“按揭”,且“按揭”始见于清代^②。

其次,今之“按揭”相当于古之“揭债”,《汉语大词典》释作“举债”,今天还有“债台高举”“债台高筑”之说,因为“按揭”不但要还本付息,还要支付高息,词义重心在“高息”“高利率”之“高”上。据1998年的银行信息港《历年中国人民银行贷款利率调整一览表(1989-1998)》(如表1)显示,与如今5%左右的贷款利率相比(即便是低息借贷,由于房贷本金多、时间长,日积月累要还的钱也会很多),20世纪90年代贷款利率大多在10%以上,确实非常高,这正与当时“按揭”一词的高频使用相对应。

表1 历年中国人民银行贷款利率调整一览表(1989-1998)

调整时间 \ 利率(%)	六个月内(含)	六个月至一年(含)	一至三年(含)	三至五年(含)	五年以上
1989.02.01	11.34	11.34	12.78	14.4	19.26
1990.08.21	8.64	9.36	10.08	10.8	11.16

① 李荣(1999)对音译说持否定观点,指出:俞(忠鑫)文记英文 mortgage 用国际音标([mo:gidʒ],[g]为浊音;记“按揭”广州音为[ɔŋgik],[g]的用法同拼音方案,表示不送气清音,可是广州“揭”字声母是送气清音。俞文看到英文[gidʒ]跟他记的“揭”字[gik]音有点像,就得出“按揭”译自英文 mortgage,是先意后音的错误结论。其说可信。

② 谭世宝(2003:490)指出,“按揭”一词的最早出处,是在清代香港九龙已有的以“置业按揭”为名的公司,该公司有三本光绪年间的年结刊本至今尚存(见骆伟,2000:38-39)。这也旁证“按揭”为方言词,而非外来词。

续表

利率(%) 调整时间	六个月内 (含)	六个月至一 年(含)	一至三年 (含)	三至五年 (含)	五年以上
1991.03.21	9.00	10.08	10.80	11.52	11.88
1991.04.21	8.10	8.64	9.00	9.54	9.72
1993.05.15	8.82	9.36	10.80	12.06	12.24
1993.07.11	9.00	10.98	12.24	13.86	14.04
1995.01.01	9.00	10.98	12.96	14.58	14.76
1995.07.01	10.08	12.06	13.50	15.12	15.30
1996.05.01	9.72	10.98	13.14	14.94	15.12
1996.08.23	9.18	10.08	10.98	11.70	12.42
1997.10.23	7.65	8.64	9.36	9.90	10.53
1998.03.25	7.02	7.92	9.00	9.72	10.35

尤其是,“按揭”用“揭”来构词,不仅是因为“揭”有“借贷”义,更是因为“揭”与“曷”“桀”声字为一组同源词,有“高”义,如清人称高息贷款的凭据为“揭约”。清李绿园《歧路灯》第四十八回:“王经千在腰间纸袋内,掏出来一张揭约,王中早把算盘放在桌上。邓吉士伸指拨算,算完时说道:‘原银一千五百两,累年陆续找过息银九百两。本银不动,目下连本带息,共该二千九百五十两。王二爷,且说错也不错?’”可见“揭”是有息贷款,经年累月息钱会“高”出本金几倍,它强调了“高”义,因而有别于一般“抵押贷款”。

2. “揭”与其他“曷”声字的词源义为“高”

《说文·手部》:“揭,高举也。”《广雅·释诂四》:“揭,举也。”《战国策·冯谖客孟尝君》:“于是乘其车,揭其剑,过其友曰:‘孟尝君客我!’”王力《古代汉语》注释:“揭,高举。”《文选·张衡〈西京赋〉》:“豫章珍馆,揭焉中峙。”李善注引《说文》:“揭,高举也。”贾谊《过秦论》:“斩木为兵,揭竿为旗,天下云集响应,赢粮而景从。”以上文例中“揭”为“高举”义。又《庄子·胠篋》:“然而巨盗至,则负匮、揭篋、担囊而趋,唯恐緘滕肩髀之不固也。”王力《古代汉语》注释:“揭,负载,背负。”此“揭”可释作“负举”,与“高举”义相合,因为“负举”谓之“揭”,与“揭”同源。王凤阳(2011:688)认为今天的“‘揭’不限于高举,用手把物体从原来的位置向上举起、抬起或提起都可以叫‘揭’”,但“高”义未曾丢失,所以他(2011:688)说“‘揭’的目的只在于提高物体的高度而不管物体的重量”,其说甚是,如《诗经·邶风·匏有苦叶》“深则厉,浅则揭”,

此“揭”即“提高(衣襟、衣服)”义^①。如此理解,“揭”当与“携”“挈”为同源关系,王力(1992:165)就认为“揭”(见纽月部)与“挈”(溪纽月部)同源。《战国策·韩策二》“唇揭者其齿寒”,《汉语大词典》释作“向上翻”,不太准确,可改释作“向上抬起、翘起”,因为“唇揭”之状与“嘴噉”之貌相类。又“揭揭”形容高高的样子。《楚辞·九叹·远游》:“服觉皓以殊俗兮,貌揭揭以巍巍。”王逸注:“揭揭,高貌也。”《诗经·卫风·硕人》:“葭茨揭揭,庶姜孽孽。”毛传“揭揭,长也”,其“揭揭”应释作“高貌”为宜。

《说文·立部》:“竭,负举也。”段玉裁注:“凡手不能举者,负而举之。”《礼记·礼运》:“五行之动,迭相竭也。”郑玄注:“竭,犹负载也。”《荀子·不苟》:“长短不饰,以情自竭,若是则可谓直士矣。”王先谦集解:“郝懿行曰:‘情,实也;竭,举也。言短长皆以实称说,不加文饰,所以为直士。’……是揭、竭古字通。”这是“揭”“竭”同源通用现象。郭小武、叶青在《字源》(2012:921)“竭”中认为“尽、穷尽、用尽”是“尽力负举”的结果引申,其说可信,因为力尽而休谓之“歇”,水尽谓之“渴”,发尽谓之“鬻”。

又“碣”指独立高耸的岩石,也有“高”义。《说文·石部》:“碣,特立之石。东海有碣石山。”《汉书·扬雄传上》:“鸿蒙沆茫,碣以崇山。”颜师古注:“碣,山特立貌。”“特”本义指体形高大的公牛,有“高”义,所以《汉语大词典》释作“独立高耸貌”,其说可信。唐司空图《偶诗》之三“一掬信陵坟上土,便如碣石累千金”,《汉语大词典》将此“碣石”随文释作“墓碑”,应释作“高耸的碑石”,因为此处“高耸特立”义明显。又韩愈《房公墓碣铭》“既葬,碣墓请铭”,《汉语大词典》将此“碣”释作“树立(墓碑)”,乃是“高耸、特立”义的临时语境义,无须单独设立义项。又作为碣石山之名时,“碣”与“竭”为换形旁异体,《集韵·月韵》:“碣、竭,碣石,山名。或从山。”

《说文·木部》:“楬,楬桀也。从木,曷声。《春秋传》曰:‘楬而书之。’”(训释语中“楬”为衍文)《玉篇·木部》:“楬,渠列切。有表识谓之楬桀也。”“楬”指特立的作标记用的木桩,有“高”义,因为木头要作标志,就要竖立。《正字通·金部》:“錡,俗字。凡有所标识,揭而竖之。《周礼》《左传》皆作楬。旧注以铁为楬,赘作錡。”《周礼·秋官·蜡氏》:“若有死于道路者,则令埋而置楬焉。”

又温度高(而中暑)谓之“喝”(影纽、月部)。《说文·日部》:“喝,伤暑也。”《汉书·武帝纪》:“(元封四年)夏,大旱,民多喝死。”颜师古注:“中热而死也。”《黄帝内经·素问·刺疟》:“足太阳之疟……先寒后热,焯焯喝喝然。”王冰注:“喝喝,亦热盛也。”《集韵·曷韵》:“喝,热也。”唐杜甫《雷》:“气喝肠胃融,汗湿衣裳污。”仇兆鳌注:“喝,暑热也。”

^① 《汉语大字典》、《汉语大词典》、《王力古汉语字典》、《异体字字典》(台湾)等解释作“提起”,与“提高”义同,都是“揭”之“高”义的语境义,此义又音转读 qì。

“谒”字也有“高”义,因为禀告、陈述或进见、拜见的对象是尊贵长者,所以一般用于下对上、幼对长、卑对尊。《说文·言部》:“谒,白也。”王凤阳(2011:621):“‘谒’有‘请谒’‘干谒’等为谋私利而进谒尊者或上官的意思,如:《后汉书·黄琼传》‘权门贵仕,请谒繁兴’;杜甫《自京赴奉先县咏怀五百字》‘以兹悟生理,独耻事干谒’。‘谒’后来也泛指进见尊长者。”其说甚是。从训释词“诣”看,“谒”也有高义,《释名·释书契》:“谒,诣也。”“诣”,《说文·言部》“候至也”,古代指到朝廷或上级、尊长处去,学问达到很高的境地叫造诣。李守奎在《字源》“谒”(2013:169)字条也认为:“‘谒’的本义是拜访时自我介绍的名帖,其功用就是向对方‘告白’,类于现今的‘名片’。……后引申为拜见、请求、禀告等。这些行为的共同特点是卑幼对尊长。”其说抓住了“谒”的“高”义,甚是。

由“谒”作声符之“霭”指高高的云雾,也有“高”义。唐司空图《注〈愍征赋〉述》:“其寓词之哀怨也,复若血凝蜀魄,猿断巫峰。咽水警夜,冤郁霭空。日魂惨淡,鬼哭荒丛。”《汉语大词典》释“霭空”为“高空”,甚是。又因为“霭”高高在上所以引申出“笼罩”义。唐陈标《秦王卷衣》:“秦王宫阙霭春烟,珠树琼枝近碧天。”宋文天祥《发郢州喜晴》:“余子戒明发,飞雾霭郊丘。”

“遏”有“阻挡、遮蔽”义,这也是因为词源义“高”。《玉篇·辵部》:“遏,遮也。”《易·大有》:“君子以遏恶扬善,顺天休命。”唐孟郊《投所知》:“尽美固可扬,片善亦不遏。”所以拦水坝谓之“遏”。《三国志·魏书·刘馥传》:“于是聚诸生,立学校,广屯田,兴治芍陂及茄陂、七门、吴塘诸遏以溉稻田,官民有畜。”北魏酈道元《水经注·济水》:“以竹笼石,葺土而为遏。”宋王安石《诏奖谕知唐州光禄卿高赋》:“卿招怀饥流,垦辟荒梗,缮修陂遏,绩效具昭。”应该说,“遏”“遏”功能上的“阻止”义均来自形貌上的“高”,而王凤阳(2011:594)认为“‘遏’源于‘抑’‘按’‘压’系列”,“抑”“按”“压”都有由高到低、由上到下的形貌特征,正与上述分析相合。另外,与“揭、竭、碣、榘”等同源的还有“碣、碣、碣”,相关论证可参考殷寄明(2018:1014)。

其实,“曷”单用也可表“高”义。《史记·范睢蔡泽列传》:“先生曷鼻,巨肩。”王念孙《读书杂志·史记四》“曷鼻”条:“曷读为‘遏’……遏鼻者,偃鼻也;偃鼻者,仰鼻也。《广雅》:‘偃,仰也。’故徐广曰,曷一作仰。”此“曷鼻”与“揭唇”“噉嘴”状貌相类,都有“高”义,此“曷”应释作“高”为妥,而段玉裁注《说文》认为“曷同遏,遏鼻,言其内不通而龇”,司马贞《史记索隐》认为“曷鼻,谓鼻如蝮虫也”,释作“遏鼻”“蝮鼻”皆未安。

3. “檠”“傑”“嶮”“澌”等“桀”声字的词源义亦为“高”

《说文·木部》:“檠,檠桀也。”(训释语中“檠”为衍文)“檠”本指特立的作标记用的木桩,而以“桀”为训释词,这是因为“桀”有“高”义。《诗经·齐风·甫田》:

“无田甫田，维莠桀桀。”毛传：“桀桀，犹骄骄也。”《说文·马部》：“骄，马高六尺为骄。从马，乔声。《诗》曰：‘我马唯骄。’”故“骄骄”即高高义。然而，马瑞辰通释：“按《说文》：‘揭，高举也。’此章‘桀桀’即‘揭揭’之假借，义亦为高，故传云：‘桀桀，犹骄骄也。’”马瑞辰释为“高”，甚是，而假借说不确，应为同源关系。又《水经注·河水》“其间百二十里，河中竦石桀出”，“桀出”即高出义。又《左传·成公二年》“齐高固入晋师，桀石以投人”，焦循补疏“桀，与‘揭’音义同”，其说甚是，此“桀”当为“揭”，属同源通用，可释作“举起”“高举”。所以，王力(1992:164)认为“揭”“举”为见纽而鱼韵、月韵通转，其说可从。又宋曾巩《道山亭记》“麓多桀木，而匠多良能，人以屋室巨丽相矜，虽下贫必丰其居”，《汉语大词典》将“桀木”释作“高大的树”，甚是。又明陆深《春雨堂随笔》“制笔之法，桀者居前，毳者居后”，此“桀者居前，毳者居后”当释作“高挺的毫毛放中间，短细的毫毛放四周”。

“桀”与“櫟”为古今字关系。《广韵·薛韵》：“櫟，鸡栖于杙。”“杙”指木桩。《诗经·王风·君子于役》：“曷其有佸，鸡栖于桀。”朱熹集传：“桀，杙。”由此观之，“桀”当为“櫟”的初文，指木桩。又《墨子·备梯》“城希裾门而直桀”，孙诒让间诂：“望裾门而置榻者，所以为识别，以便出击敌也。”孙诒让将“直桀”释作“置榻”，甚是。

“桀”又泛指杰出人才，源于词源义“高”。《诗经·卫风·伯兮》：“伯兮朅兮，邦之桀兮。”毛传：“桀，特立也。”特立即卓立。郑玄笺：“桀，英桀，言贤也。”《吕氏春秋·下贤》：“悬乎其诚自有也，觉乎其不疑有以也，桀乎其必不渝移也。”高诱注：“桀，特也。”此“桀”即“卓尔不群”。《史记·屈原贾生列传》：“邑犬群吠兮，吠所怪也；诽骏疑桀兮，固庸态也。”裴驷集解引王逸曰：“千人才为俊，一国高为桀也。”可见，“一国之高士”方可谓之为“桀”。

“桀”又作“傑”。《说文·人部》：“傑，傲也。”《广韵·薛韵》：“傑，英傑特立也。”《荀子·非相》：“古者桀纣长巨姣美，天下之傑也。”《诗经·周颂·载芟》：“驿驿其达，有厌其傑。”毛传：“傑，言傑苗厌然特美也。”孔颖达疏：“傑，谓其中特美者。”汉王褒《四子讲德论》：“夫匈奴者，百蛮之最强者也。天性懦蹇，习俗傑暴。”“傑暴”即超过一般的凶暴。晋潘岳《闲居赋》：“浮梁黜以径度，灵台傑其高峙。”宋陈师道《和寇十一晚登白门》：“重门傑观屹相望，表里山河自一方。”此二例“傑”即“桀”义，属同源通用。又《墨子·号令》：“吏、卒、民各自大书于傑。”此“傑”指作标志用的木桩，孙诒让《墨子间诂》引洪颐煊曰：“傑，古通作‘榻’字。”

山高谓之“嶭”。《广韵·薛韵》：“嶭，嶭崔，高貌。”《文选·郭璞〈江赋〉》：“虎牙嶭竖以屹峯，荆门阙竦而磐礴。”李善注：“嶭，特立貌。”《汉语大字典》释作“独立高耸貌”，这抓住了“嶭”之“高”义。大概“榻”“嶭”为换声旁异体字，《广韵·曷韵》：“榻，榻崔，山貌。”《正字通·山部》：“榻，山特立也。”

水浪高出水平面谓之“濞”。《文选·木华〈海赋〉》：“盘盪激而成窟，汹涌濞而为魁。”李善注：“毛萇《诗传》曰：‘傑，特立也，濞与傑同。’”李周翰注：“濞，浪卒起貌。”“浪卒起”即浪花猝然高出水面，《汉语大字典》释作“水浪高涌貌”，其释甚是。

4. 余论

王力(1992:438-441)认为“揭”“偁”“桀”与“刚、强、坚、劲”等为一组同源词。《诗经·卫风·伯兮》：“伯兮揭兮。”毛传：“揭，武貌。”《玉篇·人部》：“偁，近烈切。武貌。《诗》曰：‘伯兮偁兮。’”可知“揭”与“偁”为异文。又《诗经·卫风·硕人》“庶士有揭”，毛传：“揭，武壮貌。”韩《诗》异文作“庶士有桀”，传：“桀，健也。”《说文·去部》：“揭，去也。从去，曷声，《篆隶万象名义·人部》：“偁，兵烈反。疾也。健也。武也。”（兵为近之讹）由此可见，“桀”“偁”与“揭”当为通假关系，而“偁”的释义“武”是其词源义“高”的语境义，与“桀”为同源关系，如《诗经·桧风·匪风》：“匪风发兮，匪车偁兮。顾瞻周道，中心怛兮。”毛传：“偁偁，疾驱。”陆德明《经典释文》：“偁，起揭反，疾也。”其实，联系“顾瞻周道”分析，既然是“瞻”大道，“偁”应释作“高”为妥，所以孔颖达疏作“偁偁，轻举之貌”正合文意。又“偁”有“举”义而可证其词源义“高”，《文选·宋玉〈高唐赋〉》“偁兮若驾驷马”，张铣注：“偁，挺举也。”

刘钧杰(1999:14,153-154)认为“橛”“揭”“碣”“桀(櫟)”“孑”“孑”一组同源词的词源义为“短、小”，似不足取，当为“高”；“举”“炬”“碣”“竭”组同源词的词源义为“举”，与“高”义近，可信；“孑”“傑”“碣”的词源义为“特立”，与“高”相通，可从。

殷寄明(2018:1014,1256)认为“揭”“揭”“竭”“颞”“碣”的词源义为“高、长”，如改作“高”更贴切；该组同源词未收“竭”“揭”“喝”字，但他认为“竭”有“止、尽”“败坏”义是“负举”义的引申^①，甚是；而认为“揭”的词源义为“短小”，“喝”的词源义为“败坏”，似不足采信；又认为“傑、櫟、嶰、濞”词源义为“出”，不准确，但认为“桀”(群纽月部)声、“曷”(匣纽月部)声相近相通，可谓卓见。

另外，《说文·桀部》：“桀，磔也。从舛，在木上也。”王凤阳(2011:461)认为：“‘桀’与‘揭’同源，原指高出地面的木桩。”其说甚是。至于许慎为何用“磔”训释，尚有疑问，也许“桀”有“凶悍、残暴”义，而“磔”又指一种车裂的酷刑，故为之，比如夏朝末代君王名“履癸”，因残暴荒淫，谥号“夏桀”。

木桩之“桀”又谓“橛”，与“桀”“櫟”为一声之转。“𨔵蹶子”之“蹶”、“蹶起”之“蹶”、“蹶嘴”之“蹶”、“蹶鼠”之“蹶”亦有“高”义，如《说文·足部》：“蹶，一曰跳也。亦

^① 王力(1992:167-169)亦根据“竭”的“负举”引申义“尽、止”，将“竭”“喝”“歇”系联为同源词。

读若槩。”《文选·张协〈七命〉》：“公子蹶然而兴。”李善注引《庄子》“广成子蹶然而起”，司马彪注“蹶，疾起貌”，疾起即跳起，此“蹶”即“跳”义而有“高”义。《礼记·内则》：“不有敬事，不敢袒裼；不涉不蹶，褻衣衾不见里。”郑玄注：“蹶，揭衣也。”“揭衣”即提高衣服。又“蹶嘴”即翘起嘴唇，与前文“唇揭”义同。又前腿低（短）、后腿高（长）的动物谓之“蹶”，其命名理据正在于前低后高蹶起貌，明李时珍《本草纲目·兽三·鼠》：“今契丹及交河北境有跳兔，头、目、毛色皆似兔，而爪足似鼠。前足仅寸许，后足近尺。尾亦长，其端有毛。一跳数尺，止即蹶仆，此即蹶鼠也。”所以，“槩、蹶、蹶、蹶、蹶”与“曷”声、“桀”声字音近义通而同源。殷寄明（2018:1488）认为“蹶、蹶、蹶”的词源义为“趋高”，大致不错。另外，《说文·足部》“举足行高”谓之“蹶”，音 qiāo，亦谓之“蹶”，音 juē，徐锴《系传》：“《史记》：‘虞卿蹶蹶见赵王。’蹶犹蹶，足高也。己药反。”“蹶”“蹶”的“举足行高”是动词义，其名词义“草鞋”是其动词义的引申，为何引申指“草鞋”？概因其轻便于举足行高、长途跋涉（详参王凤阳，2011:175）。“蹶”这一引申规律与“履”相同，“履”本指动词义“行、践”，引申指所穿对象（鞋），此名词义“鞋”的用法在汉代至南北朝期间常用。王力（1992:258-259）认为“乔、峤、骄、矫、擣、蹶、翘”为同源词，词源义为“高”，甚是，又殷寄明（2018:1521-1523）也有详论可参。可见，“曷”声、“桀”声字与“乔”声字音近义通，词源义均为“高”。

总之，“揭”与“曷”“桀”声同源字的词源义为“高”，这正与现代银行业低息揽储而高息放贷的“按揭”行为相合。可以说，“按揭”一词既有承古典雅的书面语色彩，又能准确表达“高息”义，应释作“抵押物品而高息借贷”^①，而“抵押”词义与之相异。

参考文献

- 崔山佳 2010 《“按揭”是外来词吗？》，《辞书研究》第4期。
- 崔山佳 2018 《也说“揭”与“借”的区别》，《词汇学理论与应用》（九），商务印书馆。
- 方平权 2012 《说“按揭”》，《湛江师范学院学报》第4期。
- 汉语大词典编辑委员会 1997 《汉语大词典》（缩印本），汉语大词典出版社。
- 汉语大字典编辑委员会 2010 《汉语大字典》（第二版），崇文书局、四川辞书出版社。
- 李 荣 1999 《说“按揭”》，《方言》第1期。
- 李学勤（主编） 2012 《字源》，天津古籍出版社。

（下转 115 页）

① 苏杰（2000）认为“揭”指有息借贷，而崔山佳（2018:86-97）则认为“揭”并非一般的有息借贷，而指“用不动产等作抵押的有息定期贷款”，比较遗憾的是他们均未能抓住“揭”之“高”义。另外，目前贷款利率是5%左右，远远高于0.3%-3%的存款利率。